

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Оливьера против Нидерландов
[Oliveira – Netherlands] (№ 33129/96)

Постановление от 4 июня 2002 г. [вынесено I Секцией (в предыдущем составе)]

Факты В 1983 году бургомистр г. Амстердама в ответ на усиление активности наркоторговцев в центре города предписал полиции распорядиться о том, чтобы определенные лица покинули бы конкретно указанный район города и не возвращались бы туда в течение восьми часов. Предписания бургомистра основывались на законе, который уполномочивал его издавать любые распоряжения, которые он сочтет необходимыми в интересах поддержания общественного порядка или предупреждения общей опасности для населения. В 1989 году он предписывал полиции распорядиться о том, чтобы определенные лица покинули бы конкретно указанный район города и не возвращались бы туда в течение 14 дней. Предписания позже были модифицированы таким образом, что только сам бургомистр мог издавать такого рода запрет. В 1992 году бургомистр издал подобный запрет в отношении заявителя с той мотивировкой, основанной на серии полицейских рапортов, что заявитель употреблял сильнодействующие наркотики или имел их при себе в конкретно указанном районе города, и всякий раз ему приказывали покинуть этот район сроком на восемь часов. В последний раз заявителю сделали предупреждение, что в случае повторения подобных действий с его стороны будет подано ходатайство о выдаче запрета на его нахождение в том районе города, действующего в течение 14 дней. Тем не менее, заявитель открыто употреблял сильнодействующие наркотики вновь в тот же день, когда ему было сделано предупреждение, и ему было приказано покинуть район. В своем решении бургомистр отметил, что в том районе заявитель ни работал, ни проживал. Заявитель подал протест, утверждая, что бургомистр был не вправе приводить в действие свои чрезвычайные полномочия, поскольку ситуацию нельзя было назвать исключительной, и к тому же у городских властей было достаточно времени, чтобы издать соответствующий ордонанс. По результатам слушания протеста в консультативном комитете, бургомистр отклонил протест. Жалоба заявителя на это решение была отклонена Государственным советом¹.

Вопросы права По поводу Статьи 2 Протокола № 4 к Конвенции. На свободу передвижения заявителя действительно было наложено ограничение. Закон наделял бургомистра правом по своему усмотрению издавать приказы, которые он считал необходимыми для предотвращения серьезных нарушений общественного порядка, а суды страны считали, что это было достаточной правовой основой для актов бургомистра. Европейский Суд согласился с этим.

Что же касается доступности этой нормы закона населению, то она была закреплена в законодательстве, а прецеденты, интерпретирующие ее, публикуются в правовых вестниках страны. Что касается предсказуемости в ее применении, то

¹ В Нидерландах систему органов административной юстиции возглавляет орган, именуемый Государственный совет (*прим. перев.*).

следует отметить: хотя норма эта довольно общо сформулирована, обстоятельства, при наличии которых бургомистр был правомочен издавать свои приказы, необходимые – по его мнению – для поддержания общественного порядка, настолько разнообразны, что вряд ли возможно сформулировать некий закон, который предусматривал бы каждую ситуацию. Заявителю приказывали покинуть район в нескольких случаях, и его предупреждали о возможности издания запрета, действующего в течение 14 дней. Тем самым у него была возможность предвидеть последствия своих действий, и он мог их контролировать перед тем, как был издан приказ. Более того, ввиду того, что он был вправе возбудить производство по внесенному им протесту, а затем – обжаловать состоявшееся решение, на него распространялись все адекватные гарантии, необходимые для защиты от возможного произвола власти. Меры, предпринятые властями, преследовали вполне законные цели охраны общественного порядка и предупреждения преступлений. Что же касается необходимости таких мер, то Европейский Суд приемлет необходимость принятия специальных мер в чрезвычайной ситуации, возникшей в том районе в исследуемое по делу время. При этом нельзя утверждать, что власти вышли за рамки своего усмотрения, когда бургомистр – для того, чтобы положить конец данной ситуации – издал запретительный приказ в отношении заявителя. Принимая во внимание то обстоятельство, что в отношении заявителя уже издавалось несколько запретительных приказов на период восемь часов, а он, тем не менее, всякий раз возвращался в тот район для употребления сильнодействующих наркотиков на публике, и что его предупреждали о возможности издания приказа о 14-дневном запрете на посещение района, если он вновь продолжит свои таковые действия, а также то, что он не работал и не проживал в том районе, ограничение его свободы передвижения нельзя считать мерой непропорциональной содеянному.

Постановление требования Пункта 1 Статьи 2 Протокола № 4 к Конвенции не нарушены (принято четырьмя голосам против трех)

По поводу Статьи 8 Конвенции. The applicant's complaints under this provision coincided with those examined above.

Постановление Суд не усматривает в деле отдельного вопроса, который следовало бы рассмотреть в контексте Статьи 8 Конвенции (принято единогласно).